


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 313  
Sitzung vom 13/04/2021  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler  
Thomas Widmann

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Bestimmungen zur Berufseingangsphase  
an den deutschsprachigen, an den  
italienischsprachigen und an den  
ladinischen Grund-, Mittel- und  
Oberschulen

**Oggetto:**

Disposizioni in merito al periodo di  
inserimento professionale nelle scuole  
primarie e secondarie di primo e secondo  
grado in lingua tedesca, in lingua italiana e  
delle località ladine

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

16-17-18

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 12/sexies des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, enthält Bestimmungen zur Berufseingangsphase des Lehrpersonals und sieht vor, dass die Landesregierung die Richtlinien für die Durchführung der Berufseingangsphase, für die Anerkennung der spezifischen Bildungsangebote und für die Absolvierung der Probezeit festlegt.

Mit Artikel 1 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 11. Jänner 2021, Nr. 1, wird der Artikel 12/sexies des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24, abgeändert und die Berufseingangsphase des Lehrpersonals neu geregelt.

In Durchführung dieser gesetzlichen Bestimmung werden mit dem vorliegenden Beschluss die Detailkriterien für die Berufseingangsphase an den deutschsprachigen, italienischsprachigen und ladinischen Schulen festgelegt.

Durch die gesetzliche Neuregelung der Berufseingangsphase sind Übergangsbestimmungen sowie der Widerruf des Beschlusses vom 25. Juli 2017, Nr. 808, abgeändert mit Beschluss vom 5. November 2019, Nr. 903, erforderlich.

Die Schulgewerkschaften wurden am 25. März 2021 angehört.

Dies vorausgeschickt,  
beschließt  
die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die in der Anlage A beigefügten Bestimmungen zur Berufseingangsphase an den deutschsprachigen, italienischsprachigen und ladinischen Grund-, Mittel- und Oberschulen sind genehmigt. Die Anlage A bildet einen integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

L'articolo 12/sexies della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24, contiene disposizioni relative al periodo di inserimento professionale del personale docente e prevede che la Giunta provinciale disciplini i criteri concernenti lo svolgimento del periodo di inserimento professionale, il riconoscimento delle attività formative specifiche nonché lo svolgimento del periodo di prova.

L'articolo 1, comma 7, della legge provinciale dell'11 gennaio 2021, n. 1, modifica l'articolo 12/sexies della legge provinciale del 12 dicembre 1996, n. 24, e riorganizza il periodo di inserimento professionale del personale docente.

In attuazione di tali disposizioni legislative, la presente deliberazione disciplina i criteri di dettaglio nelle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca, in lingua italiana e delle località ladine.

La riforma del periodo di inserimento professionale richiede norme transitorie e la revoca della deliberazione del 25 luglio 2017, n. 808, e della deliberazione del 5 novembre 2019, n. 903.

Le organizzazioni sindacali sono state sentite in data 25 marzo 2021.

Ciò premesso  
la Giunta provinciale  
delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Le disposizioni in merito al periodo di inserimento professionale nelle scuole secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca, in lingua italiana e delle località ladine di cui all'accluso allegato A sono approvate. Tale allegato costituisce parte integrante della presente deliberazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

## Berufseingangsphase

### Art. 1 Definition

1. Das erste Schuljahr, in dem Lehrpersonen der Grund-, Mittel- und Oberschule des Landes mit gültigem Studientitel oder mit Lehrbefähigung und befristetem Arbeitsvertrag unterrichten, wird im Sinne von Artikel 12/sexies des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24 in geltender Fassung, als Berufseingangsphase bezeichnet. Die Berufseingangsphase sieht die Teilnahme an einem spezifischen Fortbildungsprogramm und das Bestehen einer Probezeit vor.

### Art. 2 Handlungsfelder und Zielsetzung

1. Die berufliche Entwicklung der Lehrpersonen in der Berufseingangsphase bezieht sich auf folgende sechs Handlungsfelder:

- a) Unterrichten,
- b) Begleiten und Beraten,
- c) Beobachten und Bewerten,
- d) Mitgestaltung schulischer Tätigkeiten und kollegiale Planung des Bildungsangebotes,
- e) Koordination und Organisation der didaktischen und erzieherischen Tätigkeiten,
- f) Sich weiterentwickeln.

2. Aus den Handlungsfeldern gemäß Absatz 1 ergeben sich folgende Zielsetzungen:

- a) das Südtiroler Bildungssystem und das Berufsbild der Lehrperson kennenlernen,
- b) das Verständnis der Rahmenrichtlinien des Landes vertiefen,
- c) Impulse für die Unterrichts-, Team- und Schulentwicklung erhalten,
- d) den eigenen Unterricht durch Selbst- und Fremdbeobachtung reflektieren,
- e) die organisatorischen Herausforderungen im Schulalltag anzunehmen und zu bewältigen lernen,
- f) mit schulischen und außerschulischen Partnern effektiv und konstruktiv zu kommunizieren lernen,
- g) hilfreiche Impulse für die individuelle Entwicklung erhalten.

Allegato A

## Periodo di inserimento professionale

### Art. 1 Definizione

1. Il primo anno scolastico, durante il quale il personale docente delle scuole primarie, secondarie di primo e di secondo grado della Provincia, in possesso del titolo di studio o dell'abilitazione presta servizio con un contratto di lavoro a tempo determinato, è identificato come periodo di inserimento professionale ai sensi dell'articolo 12/sexies della Legge provinciale 12 dicembre 1996 n. 24. Il periodo di inserimento professionale prevede la partecipazione ad uno specifico programma di formazione e il superamento di un periodo di prova.

### Art. 2 Ambiti di intervento e obiettivi

1. Lo sviluppo professionale del docente nel periodo di inserimento professionale si riferisce ai seguenti sei ambiti di intervento:

- a) insegnamento;
- b) affiancamento e consulenza;
- c) osservazione e valutazione;
- d) partecipazione alle attività della scuola e programmazione collegiale dell'offerta formativa;
- e) coordinazione e organizzazione delle attività didattiche ed educative;
- f) crescita professionale continua.

2. Dagli ambiti di intervento di cui al comma 1 derivano i seguenti obiettivi:

- a) conoscenza del sistema di istruzione e formazione dell'Alto Adige e del profilo professionale del docente;
- b) comprensione piena delle Indicazioni provinciali;
- c) conseguimento degli elementi utili allo sviluppo dell'insegnamento, del lavoro di squadra e scolastico;
- d) riflessione sul proprio metodo di insegnamento mediante osservazioni proprie ed esterne;
- e) imparare ad accogliere e ad affrontare le sfide organizzative della vita scolastica di tutti i giorni;
- f) imparare a comunicare in modo efficace e costruttivo con partner interni ed esterni alla scuola;
- g) acquisire elementi utili al proprio sviluppo personale.

### **Art. 3**

#### **Zugangsvoraussetzungen und Befreiung**

1. Die Lehrpersonen gemäß Artikel 1 absolvieren die Berufseingangsphase, wenn der befristete Arbeitsvertrag:

- a) innerhalb 30. September des Bezugsschuljahres bis voraussichtlich wenigstens 30. April abgeschlossen wird,
- b) eine wöchentliche Unterrichtsverpflichtung von mindestens 7 von 22 oder 6 von 18 Stunden umfasst.

2. Lehrpersonen, die bereits im ersten Dienstjahr einen unbefristeten Arbeitsvertrag abschließen, sind von der Berufseingangsphase befreit. Sie befinden sich im Berufsbildungs- und Probejahr und nehmen in diesem Rahmen an den Fortbildungen der Berufseingangsphase teil.

### **Art. 4**

#### **Probezeit**

1. In der Berufseingangsphase absolvieren die Lehrpersonen die Probezeit. In der Probezeit wird das Vorhandensein der grundlegenden beruflichen Kompetenzen in den Handlungsfeldern laut Artikel 2 überprüft.

2. Die Probezeit wird von der Schulführungskraft nach Anhörung des Dienstbewertungskomitees anhand verbindlicher Kriterien bewertet, die mit Rundschreiben des/der zuständigen Landesschuldirektors/Landesschuldirektorin festgelegt werden. Das Ergebnis der Bewertung wird der Lehrperson mitgeteilt.

### **Art. 3**

#### **Requisiti di accesso ed esoneri**

1. I docenti di cui all'articolo 1 svolgono il periodo di inserimento professionale se il contratto a tempo determinato:

- a) è stipulato entro il 30 settembre, prevedibilmente, ad almeno il 30 aprile dell'anno scolastico di riferimento;
- b) comprende un orario settimanale di almeno 7 ore su 22 o 6 ore su 18.

2. I docenti che nel loro primo anno di insegnamento stipulano un contratto a tempo indeterminato non sono tenuti a svolgere il periodo di inserimento professionale. Svolgono l'anno di formazione e prova e, in tale contesto, partecipano ai corsi di formazione del periodo di inserimento professionale.

### **Art. 4**

#### **Periodo di prova**

1. Nel periodo di inserimento professionale, i docenti effettuano il periodo di prova. Nel periodo di prova viene verificata la sussistenza delle competenze professionali di base negli ambiti di cui all'articolo 2.

2. Il periodo di prova viene valutato dal Dirigente scolastico dopo aver sentito il Comitato di valutazione del servizio sulla base di criteri vincolanti stabiliti con circolare dal Direttore/dalla Direttrice della Direzione provinciale Scuole competente. L'esito della valutazione è comunicato al docente.

3. Als Bewertungsgrundlagen dienen:

- a) die dokumentierten Unterrichtsbesuche der Schulführungskraft, einschließlich Vor- und Nachbesprechung,
- b) eventuelle Unterrichtsbesuche von Mitgliedern des Dienstbewertungskomitees mit entsprechender Dokumentation, einschließlich Vor- und Nachbesprechung,
- c) die Dokumentation der beruflichen Entwicklung gemäß Artikel 6,
- d) der Bericht des Tutors oder der Tutorin, der der auch auf der Grundlage von Unterrichtsbesuchen verfasst wird,
- e) das Gutachten des Dienstbewertungskomitees.

Das Gutachten des Dienstbewertungskomitees ist für die Schulführungskraft nicht bindend.

4. Bei negativer Bewertung der Probezeit kann diese einmal wiederholt werden, möglichst an einer anderen Schule. In diesem Falle holt die Schulführungskraft ein Gutachten eines Inspektors oder einer Inspektorin als weiteres Bewertungselement ein. Eine zweite negative Bewertung der Probezeit hat den Ausschluss aus sämtlichen Landes- und Schulranglisten zur Folge. Das negative Ergebnis der Bewertung wird der Lehrperson und den drei Bildungsdirektionen mitgeteilt.

#### **Art. 5 Verpflichtende Tätigkeiten in der Berufseingangsphase**

1. Die berufsbegleitenden Maßnahmen der Berufseingangsphase umfassen 60 Stunden und gliedern sich in:

- a) Fortbildung
- b) Praxisreflexion in Gruppen
- c) Kollegiale Hospitation
- d) Dokumentation der beruflichen Entwicklung.

Die weiteren Modalitäten für die Durchführung der berufsbegleitenden Maßnahmen der Berufseingangsphase und für die Gewährung von Bildungsguthaben werden mit Rundschreiben des/der zuständigen Landesschuldirektors/Landesschuldirektorin festgelegt.

2. Lehrpersonen, die zeitgleich mit der Berufseingangsphase eine lehrbefähigende universitäre Ausbildung im Inland absolvieren, sind von den Pflichten gemäß Absatz 1 Buchstabe a), b) und c) befreit.

3. Fungono da elementi di valutazione:

- a) la documentazione relativa alle visite in classe effettuate dal Dirigente scolastico, compresi colloquio preliminare e al feedback;
- b) la documentazione relativa a eventuali visite in classe di un membro del Comitato di valutazione compresi colloquio preliminare e al feedback;
- c) la documentazione relativa allo sviluppo professionale di cui all'articolo 6;
- d) la relazione del tutor o della tutor stilata anche sulla base di visite in classe;
- e) il parere del comitato di valutazione.

Il parere del Comitato di valutazione non è vincolante per il Dirigente scolastico.

4. Nel caso di una valutazione negativa il periodo di prova può essere ripetuto una sola volta, possibilmente presso un'altra scuola. In questo caso il Dirigente scolastico richiede quale ulteriore elemento di valutazione anche il parere di un ispettore o di un'ispettrice. Una seconda valutazione negativa comporta l'esclusione da tutte le graduatorie provinciali e di istituto della Provincia. La valutazione negativa è comunicata al docente e alle tre Direzioni Provinciali.

#### **Art. 5 Attività obbligatorie nel periodo di inserimento professionale**

1. Le attività del periodo di inserimento professionale comprendono 60 ore e si suddividono in:

- a) formazione
- b) incontri in gruppi di riflessione
- c) osservazioni reciproche in classe
- d) redazione della documentazione relativa allo sviluppo professionale.

Le ulteriori modalità di svolgimento delle attività relative al periodo di inserimento professionale e di riconoscimento di crediti formativi delle attività di formazione vengono stabilite con circolare dal direttore/dalla direttrice della Direzione provinciale Scuole competente.

2. I docenti che, contestualmente allo svolgimento del periodo di inserimento professionale, partecipano a un percorso universitario abilitante sul territorio nazionale sono esonerati dagli obblighi di cui al comma 1, lettere a), b) e c).

3. Lehrpersonen, welche die grundsätzliche Eignung oder die Eignung für die Ausübung des Lehrberufs an den berufsbildenden Schulen oder an den Musikschulen des Landes erworben haben, sind von den Pflichten gemäß Absatz 1, Buchstabe b) und c) befreit.

4. Lehrpersonen, die eine universitäre lehrbefähigende Ausbildung mit anschließender berufsbegleitender Ausbildung in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union erworben haben, sind von den Pflichten gemäß Absatz 1, Buchstabe c) befreit.

#### **Art. 6 Dokumentation der beruflichen Entwicklung**

1. Die Lehrpersonen in der Berufseingangsphase dokumentieren ihre berufliche Entwicklung. Die Dokumentation dient der regelmäßigen Reflexion, macht den Auf- und Ausbau der persönlichen, pädagogischen und beruflichen Kompetenzen sichtbar, zeigt aber auch Entwicklungsfelder auf.

2. Die Dokumentation der beruflichen Entwicklung orientiert sich an den Handlungsfeldern gemäß Artikel 2 und besteht aus:

- a) den Bestätigungen über die Teilnahme an den vorgesehenen Fortbildungen und Praxisreflexionen,
- b) dem Hospitationspass,
- c) ausgewählten Belegen zu Unterrichtspraxis und Schulalltag samt Reflexion,
- d) den Selbst- und Fremdeinschätzungen zum Kompetenzstand der Lehrperson.

#### **Art. 7 Tutor oder Tutorin**

1. Zu Beginn des Schuljahres weist die Schulführungskraft jeder Lehrperson in der Berufseingangsphase eine Tutorin oder einen Tutor zu. Die Tutorin oder der Tutor gehört nach Möglichkeit demselben Stellenplan bzw. derselben Wettbewerbsklasse oder einer vergleichbaren Wettbewerbsklasse bzw. demselben Fachbereich an wie die Lehrperson in der Berufseingangsphase.

3. I docenti che hanno conseguito l' idoneità sostanziale o l' idoneità all' insegnamento presso le scuole professionali o di musica della Provincia sono esonerati dagli obblighi di cui al comma 1, lettere b) e c).

4. I docenti che hanno conseguito un titolo universitario abilitante all' insegnamento con successiva formazione professionale sul lavoro in un altro Stato membro dell' Unione Europea vengono esonerati dagli obblighi di cui al comma 1, lettera c).

#### **Art. 6 Documentazione relativa allo sviluppo professionale**

1. I docenti che svolgono il periodo di inserimento professionale documentano il proprio sviluppo professionale. La documentazione consente una costante riflessione e evidenzia la crescita e lo sviluppo delle competenze personali, pedagogiche e professionali, e mostra anche aree di miglioramento.

2. La documentazione dello sviluppo professionale si orienta agli ambiti di intervento di cui all' articolo 2 e comprende:

- a) le attestazioni di partecipazione alle attività formative e agli incontri dei gruppi di riflessione;
- b) la documentazione delle attività di osservazione reciproca in classe;
- c) la documentazione selezionata in relazione alla pratica dell' insegnamento e alla quotidianità scolastica, comprendente le relative riflessioni;
- d) le autovalutazioni e le valutazioni esterne sulle competenze del docente.

#### **Art. 7 Il tutor o la tutor**

1. All' inizio dell' anno scolastico, il Dirigente scolastico assegna ad ogni docente in periodo di inserimento professionale un tutor o una tutor. Il tutor o la tutor, se possibile, devono appartenere allo stesso ruolo o alla stessa classe di concorso oppure a classe di concorso affine o all' ambito disciplinare del docente in periodo di inserimento professionale.

2. Die Kernaufgaben der Tutorin oder des Tutors liegen in der Begleitung und Beratung der Lehrperson über das gesamte Schuljahr.

Dazu gehören auch die

- a) Durchführung von Unterrichtsbesuchen,
- b) Durchführung von Reflexionsgesprächen,
- c) Öffnung des Unterrichts für Hospitationen,
  
- d) Einsichtnahme in die Dokumentation der beruflichen Entwicklung,
- e) Erstellung eines Berichts.

#### **Art. 8**

### **Anerkennung für das Berufsbildungs- und Probejahr**

Für die Fortbildungspflicht im Berufsbildungs- und Probejahr werden die berufsbegleitenden Maßnahmen der Berufseingangsphase anerkannt. Davon ausgenommen ist die Verpflichtung zur kollegialen Hospitation.

#### **Art. 9**

### **Schluss- und Übergangsbestimmungen**

1. Der vorliegende Beschluss findet ab dem Schuljahr 2021/2022 Anwendung.

2. Jene Lehrpersonen, die innerhalb des Schuljahres 2020/2021 das erste Jahr der Berufseingangsphase abgeschlossen haben, absolvieren das zweite Jahr der Berufseingangsphase nach den Regelungen des Beschlusses vom 25. Juli 2017, Nr. 808, abgeändert mit Beschluss vom 5. November 2019, Nr. 903. Das zweite Jahr der Berufseingangsphase wird im Schuljahr 2021/2022 in letzter Auflage angeboten. Ab dem Schuljahr 2022/2023 wird das Programm für das zweite Jahr in das neue Modell der Berufseingangsphase integriert.

3. Jene Lehrpersonen, die bis zum Schuljahr 2020/2021 das erste Jahr der Berufseingangsphase aufgeschoben bzw. unterbrochen haben, absolvieren die Berufseingangsphase ab dem Schuljahr 2021/2022 nach den Vorgaben des vorliegenden Beschlusses.

4. Die weiteren Details für die Umsetzung der Übergangsbestimmungen werden mit Rundschreiben der zuständigen Landesschuldirektorin/des des zuständigen Landeschuldirektors festgelegt.

2. I compiti principali del tutor o della tutor consistono nell'accompagnare e consigliare l'insegnante durante tutto l'anno scolastico.

Tali compiti comprendono anche:

- a) effettuazione di visite durante le lezioni;
- b) svolgimento di colloqui di approfondimento;
- c) disponibilità ad attività di osservazioni reciproche;
- d) presa visione della documentazione relativa allo sviluppo professionale;
- e) elaborazione di una relazione.

#### **Art. 8**

### **Riconoscimento per l'anno di formazione e di prova**

Le attività connesse al periodo di inserimento professionale sono riconosciute ai fini dell'obbligo di formazione previsto nell'anno di formazione e prova. Da queste rimane escluso l'obbligo di osservazioni reciproche in classe.

#### **Art. 9**

### **Norme finali e transitorie**

1. La presente deliberazione trova applicazione a partire dall'anno scolastico 2021/2022.

2. Gli insegnanti che hanno concluso il primo anno del periodo di inserimento entro l'anno scolastico 2020/2021 svolgono il secondo anno in conformità con le disposizioni della Deliberazione del 25 luglio 2017, n. 808 come modificato dalla Deliberazione del 5 novembre 2019, n. 903. Il secondo anno del periodo di inserimento viene proposto per l'ultima volta nell'anno scolastico 2021/2022. A partire dall'anno scolastico 2022/2023, il programma del secondo anno verrà integrato nel nuovo modello del periodo di inserimento.

3. Gli insegnanti, che fino all'anno scolastico 2020/2021 hanno rinviato o interrotto il primo anno del periodo dell'inserimento, assolveranno il periodo di inserimento professionale dall'anno scolastico 2021/2022 secondo le regole della presente Deliberazione.

4. Gli ulteriori dettagli per l'attuazione delle norme transitorie sono stabiliti con circolare dal direttore/dalla direttrice della Direzione provinciale Scuole competente.

5. Mit 1. September 2021 verlieren der Beschluss vom 25. Juli 2017, Nr. 808, und der Beschluss vom 5. November 2019, Nr. 903, ihre Wirksamkeit.

5. Dal 1° settembre 2021 la Deliberazione 25 luglio 2017, n 808, e la deliberazione 5 novembre 2019, n. 903, perdono la loro efficacia.









Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

|   |                      |                     |
|---|----------------------|---------------------|
| Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio             | STEINER MICHAELA     | 08/04/2021 11:24:33 |
| Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione | TSCHIGG STEPHAN      | 08/04/2021 11:25:19 |
| Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione | TUTTOLOMONDO TONINO  | 08/04/2021 10:50:28 |
| Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio             | BONIFACCIO FABIO     | 08/04/2021 10:52:17 |
| Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione | STUFLESSER MATHIAS   | 08/04/2021 10:53:12 |
| Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio             | PICCOLRUAZ ALEXANDER | 08/04/2021 11:14:29 |

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

08/04/2021 12:09:14  
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

13/04/2021

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

13/04/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/04/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma